



## CERTIFICATION

# Annexe de gestion administrative de la certification QB : « Profilés aluminium à rupture de pont thermique »

*QB certification system  
administrative management  
appendix: Aluminium profiles  
with thermal barrier*



N° d'identification / Identification No.: QB49  
N° de révision / Revision No.: 10  
Date de mise en application / Application date: 01 juillet 2024

*The English version is provided for  
information. In case of doubt or dispute,  
the French version only is valid.*

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profilés aluminium à rupture de pont thermique»**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»*



**N° de révision / Revision No. : 10**

---

Le présent document a été rédigé sur l'initiative et sous la direction du CSTB qui a recueilli le point de vue de l'ensemble des parties intéressées. Toute reproduction ou représentation intégrale ou partielle du présent document ainsi que toute exploitation de tout ou partie du présent document aux fins d'évaluation, de certification et d'essais, réalisées sans l'accord préalable et écrit du CSTB ne sont pas autorisées.

*This document has been drafted on CSTB's initiative and under its supervision. CSTB has thus collected the opinion of all the interested parties. Any reproduction or representation, in whole or in part, of this document, as well as any use of this document, either partial or total, for assessment, certification or testing purposes, without prior and written consent from CSTB are not permitted.*



---

## **TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS**

<b>Partie 1</b>	<b>Obtenir la certification/ Obtaining the certification.....</b>	<b>4</b>
1.1	<i>Dépôt d'une première demande d'admission / Lodging an initial admission application .....</i>	<i>4</i>
1.2	<i>Demande d'extension/admission complémentaire / Extension/Complementary admission applications .....</i>	<i>7</i>
<b>Partie 2</b>	<b>Faire vivre la certification : les modalités de suivi / Maintaining certification: terms and conditions for follow-up.....</b>	<b>10</b>
2.1	<i>Modalités de contrôles du suivi / Conditions for follow-up inspection .....</i>	<i>10</i>
2.2	<i>Revue de l'évaluation et décision / Evaluation review and decision .....</i>	<i>11</i>
<b>Partie 3</b>	<b>Dossiers de certification / Certification files.....</b>	<b>13</b>
3.1	<i>Cas d'une première demande d'admission / Case of an initial admission application.....</i>	<i>13</i>
3.2	<i>Cas d'une demande d'admission complémentaire pour un nouveau produit (ou gamme de produits) / Additional admission application for a new product (or range of products) .....</i>	<i>14</i>
3.3	<i>Cas d'une demande d'extension (produit modifié) / Extension application (modified product) .....</i>	<i>14</i>
3.4	<i>Cas d'une demande d'admission complémentaire (nouveaux profilés aluminium RPT déjà QB dans une autre unité du même Groupe) / Additional admission application (new RPT aluminium profiles already QB-certified in another unit belonging to the same Group) .....</i>	<i>14</i>
3.5	<i>Cas d'une nouvelle demande d'admission suite à une sanction de retrait du droit d'usage de la marque QB / Case of a new admission application subsequent to withdrawal of the right to use the QB mark.....</i>	<i>15</i>
<b>Partie 4</b>	<b>Les tarifs / Prices .....</b>	<b>36</b>
4.1	<i>Prestations afférentes à la certification QB / Service relating to QB certification / Service relating to QB certification.....</i>	<i>36</i>
4.2	<i>Recouvrement des prestations / Paying for the services.....</i>	<i>40</i>
4.3	<i>Annulation d'un audit ou d'un essai par le demandeur / titulaire / Cancellation by the applicant/holder of an audit or a test.....</i>	<i>41</i>
4.4	<i>Les tarifs / Prices .....</i>	<i>41</i>



## Partie 1 Obtenir la certification/ Obtaining the certification

### 1.1 Dépôt d'une première demande d'admission / Lodging an initial admission application

#### 1.1.1 PRESENTATION DU DOSSIER DE DEMANDE

La demande doit être présentée conformément aux conditions et modèles donnés en partie 3 (paragraphe 3.1).

La demande ne peut être retenue que si le contrôle de fabrication prévu au 2.4.2 du référentiel de certification et à la partie 6 des Documents techniques 99049-01 ou 99049-02 ou 99049-03 (selon la famille de produits) est opérationnel pour les profilés aluminium RPT depuis au moins 3 mois. Ce délai peut être ajusté au cas par cas après validation de l'organisme mandaté.

Dans le cas où le produit provient d'une unité de fabrication en dehors de l'Espace Economique Européen, le demandeur désigne un mandataire dans l'EEE qui cosigne la demande.

A réception de la demande, le processus suivant est engagé :

- revue administrative et technique de la demande ;
- mise en œuvre de l'évaluation (audits et essais) ;
- revue de l'évaluation ;
- décision.

#### 1.1.2 REVUE ADMINISTRATIVE ET TECHNIQUE DE LA DEMANDE

A réception du dossier de demande, le CSTB vérifie que :

- toutes les pièces demandées dans le dossier de demande sont jointes ;
- les éléments contenus dans le dossier technique respectent les exigences du référentiel de certification.

La demande n'est recevable que si :

#### 1.1.1 SUBMISSION OF THE APPLICATION DOSSIER

*The application shall be submitted in compliance with the conditions and templates provided in part 3 (paragraph 3.1).*

*The application can only be accepted if the production control set out in 2.4.2 of the certification reference system and part 6 of the technical documents 99049-01 or 99049-02 or 99049-03 (depending on product family) has applied to the RPT aluminium profiles for at least 3 months. This period can be adjusted on a case-by-case basis after validation by the mandated body.*

*If the product comes from a manufacturing plant located outside the European Economic Area, the applicant shall designate a representative within the EEA as a joint signatory to the application.*

*When the application is received, the following procedure is initiated:*

- *an administrative and technical review of the application is undertaken;*
- *the assessment (audits and tests) is carried out;*
- *the assessment is reviewed;*
- *the decision is taken.*

#### 1.1.2 ADMINISTRATIVE AND TECHNICAL REVIEW OF THE APPLICATION

*When the application dossier is received, CSTB verifies that:*

- *all documents requested in the application dossier are included;*
- *elements contained in the technical file respect the requirements in the certification reference system.*

*The request is only receivable if:*

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profilés aluminium à rupture de pont thermique »**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »*



**N° de révision / Revision No. : 10**

- 
- la lettre de demande est complétée, signée et, le cas échéant, accompagnée du devis signé ;
  - le demandeur maîtrise et assume au moins la responsabilité des étapes suivantes : fabrication, assemblage, contrôle qualité, marquage, conditionnement ainsi que la mise sur le marché et précise les points critiques des différentes étapes ;
  - tout aspect non effectué par le demandeur fait l'objet d'un contrat définissant les responsabilités respectives avec son prestataire. Le demandeur reste responsable de l'ensemble des opérations et de leur cohérence ;
  - les produits objets de la demande respectent les normes de références et les spécifications techniques fixées dans la partie 2 du présent référentiel de certification;
  - les contrôles et essais concernant les produits, objets de la demande, prévus dans le présent référentiel de certification et les Documents Techniques 99049-01, 99049-02 et 99049-03 sont mis en place ;
  - l'ensemble des documents demandés est joint à la demande, notamment les éléments contractuels de la relation demandeur / titulaire, le cas échéant.
- *the application letter is complete, signed and accompanied by the signed quote, where applicable;*
  - *the applicant manages and assumes at least responsibility for the following stages: production, assembly, quality control, marking, packaging and marketing, and specifies the critical points of the various steps;*
  - *any aspect not carried out by the applicant shall be covered by a contract defining the respective responsibilities with the service provider. The applicant shall remain responsible for all the operations and for ensuring they are consistent;*
  - *the products covered by the application comply with the reference standards and technical specifications set in part 2 of this certification reference system;*
  - *the inspections and tests for the products, covered by the application, and specified in this certification reference system and the Technical Documents 99049-01, 99049-02 and 99049-03 are implemented;*
  - *all requested documents are enclosed with the application, in particular the contractual documents between the applicant/representative and the applicant/ representative, if applicable.*

Le CSTB s'assure également de disposer de tous les moyens pour répondre à la demande et peut être amené à demander les compléments d'information nécessaires à la recevabilité du dossier lorsque celui-ci est incomplet.

*CSTB also makes sure that it has all the ways and means to reply to the application and it may be led to request additional information necessary for the receivability of the dossier if it is incomplete.*

Dès que la demande est recevable, le CSTB organise l'évaluation et informe le demandeur des modalités d'organisation (auditeur, durée d'audit, sites audités, laboratoires, produits prélevés, etc.).

*Once the application is admissible, CSTB plans for the assessment and informs the applicant of the organisational procedures (auditor, audit duration, sites to be audited, laboratories, products to be sampled, etc.).*

### **1.1.3 MODALITES DE L'EVALUATION**

### **1.1.3 EVALUATION METHODS**

Les contrôles exercés dans le cadre de la marque QB sont en général :

*The verifications performed within the framework of the QB mark are:*

- les audits de l'unité de fabrication ;
  - les essais sur les produits dans le laboratoire de la marque.
- *audits of the production site;*
  - *the tests on the products in the laboratory of the mark.*



Ils peuvent être complétés par l'exploitation des registres de contrôle postérieurement à l'audit, etc.

*They may be supplemented with the analysis of the control registers following the audit, etc.*

Les évaluations donnent lieu à un rapport : rapport d'audit, rapport d'essais, etc.

*A report is to be drafted following those evaluations: audit report, test report, etc.*

En cas d'écart, le demandeur doit :

*In case of a deviation, the applicant shall:*

1 - proposer un plan d'action au CSTB dans un délai de 15 jours suivant la notification de l'écart,

*1 – submit a corrective action plan to CSTB within 15 days following notification of the given deviation,*

2 - mettre en œuvre un plan d'action dans un délai de :

*2 – implement an action plan within:*

→ 3 mois lorsqu'il s'agit d'un écart critique,

*→ 3 months in the event of a critical deviation,*

→ 6 à 12 mois lorsqu'il s'agit d'un écart non-critique.

*→ 6 to 12 months in the event of a non-critical deviation.*

Les rapports d'audit peuvent mentionner des points sensibles. Ces derniers signalent des dérives sur la performance du produit. Ils ne requièrent pas d'actions correctives. Toutefois, ils sont analysés dans le cadre de la prochaine évaluation et peuvent être requalifiés en écarts en cas de dérive ayant entraîné une non-satisfaction aux exigences du référentiel.

*The reports may mention weak points. Those points indicate departures from the product performance. They do not require any corrective actions. However they are to be analysed within the framework of the next evaluation and may be converted into deviations in the event of departures leading to non-respect of the reference system's requirements.*

#### **1.1.4 REVUE DE L'ÉVALUATION ET DÉCISION**

#### **1.1.4 EVALUATION REVIEW AND DECISION**

Le CSTB évalue les rapports d'essais et d'audits établis et adressés au demandeur (revue d'évaluation).

*CSTB assesses the test and audit reports that are prepared and sent to the applicant (evaluation review).*

Les rapports sont accompagnés, le cas échéant, de fiches d'écarts, avec demande dans un délai prescrit de proposition d'action corrective par le demandeur.

*The reports are accompanied, as the case may be, by deviation sheets, including a request for a corrective action proposal by the applicant within a prescribed time span.*

Dans certains cas, le CSTB peut, dès analyse des rapports, demander la réalisation d'un contrôle complémentaire.

*In certain cases, a complementary inspection operation may be requested by CSTB, based on its analysis of the reports.*

Le demandeur doit présenter, pour chaque écart, les actions mises en place ou envisagées avec un délai de mise en application pertinent au regard de l'écart constaté. Les personnes responsables des actions à mettre en place doivent aussi être indiquées.

*For each irregularity, the applicant shall describe the actions implemented or planned with the time span for their application consistent with the deviation observed. The persons responsible for the actions to be implemented shall be mentioned too.*

Le CSTB analyse la pertinence de la réponse et peut demander la réalisation d'un contrôle complémentaire pour vérifier la mise en place d'actions correctives (audit complet ou partiel et/ou essais/vérification documentaire).

*CSTB analyses the relevance of the reply and may ask for an additional test to be carried out to check that corrective actions have been set up (partial or complete audit and/or tests/documentation verification).*

Le CSTB présente éventuellement, pour avis, au Comité Particulier, une synthèse de l'ensemble des résultats d'évaluation de façon anonyme.

*CSTB may present an anonymous summary of all evaluation results to the Specific Committee for its opinion.*



Sur la base des résultats de l'ensemble de l'évaluation, le CSTB prend l'une des décisions suivantes :

- accord de certification, avec ou sans observations ;
- refus de certification, en motivant le refus.

En cas de décision positive de certification, le CSTB accorde le droit d'usage de la marque QB au titulaire.

Les certificats restent valides sauf retrait, suspension, modification. Les certificats en cours de validité sont disponibles sur le site internet <https://evaluation.cstb.fr/>.

Les certificats sont émis sans date de validité.

Le demandeur peut contester la décision prise en adressant une demande conformément aux Exigences Générales de la marque QB. Il a la possibilité de présenter formellement sa position.

L'attribution du droit d'usage ne saurait en aucun cas substituer la responsabilité du CSTB à celle qui incombe légalement à l'entreprise titulaire du droit d'usage de la marque QB.

Le titulaire peut alors communiquer sur sa certification conformément aux modalités définies en partie 2 du référentiel de certification.

*Depending on the results of the entire assessment, CSTB will make one of the following decisions:*

- certification agreement with or without comments;*
- certification refusal, giving reasons for the refusal.*

*In case of a positive certification decision, CSTB shall entitle the holder of the right to use the QB mark.*

*Certificates remain valid unless withdrawn, suspended, amended. The certificates up to date are available on the <https://evaluation.cstb.fr/> website.*

*The certificates are issued without a validity date.*

*The applicant can contest the decision taken by sending a request in conformity with the General Requirements of the QB mark. The applicant is entitled to present his case formally.*

*The granting of the right of use can in no way substitute CSTB's responsibility for the legal responsibility on the company which holds the QB mark usage right.*

*The holder can then provide information about his certification using the methods defined in part 2 of the certification reference system.*

## **1.2 Demande d'extension/admission complémentaire / Extension/Complementary admission applications**

Les étapes décrites dans le paragraphe 1.1 précédent sont applicables moyennant les spécificités suivantes :

a) dans le cas de demandes d'admission complémentaire pour des profilés aluminium RPT constituant des nouveaux systèmes, les dossiers de demande peuvent être présentés au Comité Particulier sans disposer nécessairement de l'ensemble des justifications expérimentales. Après recommandation favorable du Comité Particulier, sous réserve de disposer des justifications, le CSTB peut ensuite prendre la décision d'accord de certification entre deux réunions du Comité Particulier (le Comité Particulier en est informé ultérieurement) ;

*The steps described in paragraph 1.1 above apply along with the following specific requirements:*

a) *in the case of applications for complementary admission for RPT aluminium profiles constituting new systems, the application dossiers can be submitted to the Specific Committee without necessarily possessing all the experimental corroborations. After favourable recommendation from the Specific Committee, contingent upon having the corroborations available, CSTB can then take the certification agreement decision between two meetings of the Specific Committee (the Specific Committee is informed of this afterwards);*

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profilés aluminium à rupture de pont thermique »**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »*



**N° de révision / Revision No. : 10**

b) dans les cas suivants, le CSTB peut prendre la décision d'accord de certification sans présentation préalable des dossiers de demande au Comité Particulier (le Comité Particulier en est éventuellement informé ultérieurement) :

- dans le cas de demandes d'admission complémentaire pour des profilés aluminium RPT constituant des systèmes déjà examinés – nouveaux profilés aluminium RPT répertoriés dans le système, profilés aluminium RPT déjà QB dans une autre unité.
- dans le cas de demandes d'admission complémentaire déposées par une unité de production pour des profilés aluminium RPT identiques déjà certifiés QB dans une unité appartenant au même groupe et justifiant d'une direction qualité commune dans l'organigramme (les unités disposant de moyens de fabrication similaires), seuls les résultats d'essais de résistance au cisaillement et de traction réalisés par le laboratoire de la marque sur les profilés "repères" produits dans l'une des unités du Groupe seront à justifier.

Les extraits de registres de contrôle production (avec résultats d'essais de résistance au cisaillement) seront fournis pour chaque référence de profilé aluminium RPT déjà mis en fabrication dans l'unité objet de la demande.

Pour les autres profilés RPT non mis en fabrication lors du dépôt du dossier ou de l'édition du certificat QB49, les registres de contrôle production seront consultables lors des audits pour constater que ces profilés RPT ont fait l'objet des contrôles dès leur première mise en fabrication avec des résultats en conformité avec les exigences du référentiel QB49 et des documents techniques 99049-01, 99049-02 et le cas échéant 99049-03.

Un échantillon de 20 cm par profilé aluminium RPT sera à conserver par le demandeur en vue d'essais de résistance au cisaillement complémentaires à réaliser dans l'unité en présence de l'auditeur dans le cadre de l'audit de suivi.

L'auditeur fera réaliser ces tests de résistance au cisaillement sur au moins une référence par système (système de fenêtres, portes d'entrée,

*b) in the following cases, CSTB can take the certification agreement decision without prior submission of the application dossiers to the Specific Committee (the Specific Committee is informed of this afterwards, if need be):*

- in the case of applications for complementary admission for RPT aluminium profiles constituting systems that have already been examined - new RPT aluminium profiles listed in the system, RPT aluminium profiles that are already QB approved in another system.*
- in the case of complementary admission applications submitted by a production unit for identical RPT aluminium profiles that have already been QB certified in a unit belonging to the same group and justifying a common quality department in the organisation chart (the units possessing similar manufacturing ways and means), only the results of shear resistance and tensile strength tests carried out by the mark laboratory on "balise" profiles produced in one of the Group's units will have to be justified.*

*Acts from production control registers (with T shear resistance tests results) will be provided for each reference of RPT aluminium profile already manufactured in the unit subject to the request.*

*For the other RPT profiles not put into production when the file is submitted or when the QB49 certificate is issued, the production control registers will be available for consultation during the audits in order to ascertain, that these RPT profiles have been inspected as soon as they are put into production for the first time, with results in compliance with the requirements of the QB49 standard and the technical documents 99049- 01, 99049-02 and where appropriate 99049-03.*

*A test specimen of 20 cm per RPT aluminium profile will be kept by the applicant in view of additional shear strength tests to be carried out in the unit in the presence of the auditor within the framework of the follow-up inspection audit.*

*The auditor will have the shear strength tests carried out on at least one reference per system (window system, entrance door system, etc.), not*



**Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profilés aluminium à rupture de pont thermique »**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »*



**N° de révision / Revision No. : 10**

etc.) dans la limite de 5 références pendant l'audit.

*exceeding 5 references during the audit.*

- dans le cas d'une demande d'extension pour un produit certifié modifié (notamment modification des épaisseurs de coupures thermiques), les essais sont définis en fonction de la modification envisagée.

- *in the case of an extension application for a modified certified product (notably modifications to the thickness of the thermal barriers), the tests are defined depending upon the planned modification.*

La demande doit être présentée conformément aux conditions et modèles donnés en partie 3 (paragraphes 3.2 à 3.4).

*The application shall be submitted in compliance with the conditions and templates provided in part 3 (paragraphs 3.2 to 3.4).*



## Partie 2 Faire vivre la certification : les modalités de suivi / Maintaining certification: terms and conditions for follow-up

Pendant toute la durée de la certification, le titulaire doit : *Throughout the certification period, the holder shall:*

- respecter les exigences et les modalités de marquage décrites dans la partie 2 du référentiel de certification ; *- comply with the requirements and marking procedures described in part 2 of the certification reference system;*
- mettre à jour son dossier de certification en utilisant les modèles fournis en partie 3 de la présente Annexe ; *- update their certification file using the models supplied in part 3 of this Appendix;*
- informer systématiquement le CSTB de tout changement d'une des caractéristiques du produit certifié, et/ou de son organisation susceptible d'avoir une incidence sur la certification. *- systematically inform CSTB of any modification to one of the characteristics of the certified product and/or of its organisation that is likely to have an impact on the certification.*

En outre, le CSTB se réserve le droit de faire effectuer tout contrôle (visites, essais, vérifications, etc.) qu'il estime nécessaire suite : *In addition, CSTB reserves the right to carry out any controls (visits, tests, verifications, etc.) it deems necessary as a result of:*

- à une modification concernant le produit certifié ou l'organisation qualité des entités de fabrication (usine de fabrication, ateliers de fabrication, usine des sous-contractants...); *- a modification affecting the certified product or the quality organisation of manufacturing entities (manufacturing factory, manufacturing workshops, sub-contractors' factory, etc.);*
- à des réclamations, contestations, litiges, etc., dont il aurait connaissance et relatifs à l'usage de la marque QB ; *- complaints, disputes, legal actions, etc. about which it becomes aware related to use of the QB mark;*
- des contrôles (y compris prélèvement) peuvent être effectués dans le commerce. *- checks (including sampling) may be made in trade outlets.*

En cas de litiges avec des utilisateurs, les contrôles peuvent comporter des prélèvements ou des essais sur les lieux d'utilisation (dans ce cas, le titulaire est invité à se faire représenter pour y assister). *In case of disputes with users, the verifications may include samplings or tests on the utilisation premises (in that case, the holder is invited to be represented so as to witness the operations).*

### 2.1 Modalités de contrôles du suivi / Conditions for follow-up inspection

Le suivi des produits certifiés comprend des audits de suivi de l'unité de fabrication et des essais sur les produits. *The monitoring of the certified products includes follow-up audits to the production unit and tests on the products.*

Il comporte également la surveillance de l'utilisation de la marque et des logos sur les produits, emballages et tout support de communication. *It also involves surveillance of the usage of the mark and the logos on the products, packaging and any communication materials.*



Les rapports sont accompagnés, le cas échéant, de fiches d'écart, avec demande, dans un délai prescrit, de proposition d'action corrective par le titulaire.

*The reports are accompanied, as the case may be, by deviation sheets, including a request for a corrective action proposal by the holder within a prescribed time span.*

Les écarts sont traités conformément aux dispositions définies dans le § 1.1.3.

*The deviations shall be handled in accordance with the provisions laid down in § 1.1.3.*

Les modalités de suivi sont fonction :

*The follow-up conditions depend upon the following:*

- de la certification ISO 9001 ou non du site audité, conformément à la partie 2 du présent référentiel de certification ;
- des décisions prises suite aux contrôles (audits et essais) précédents ;
- des allègements éventuels.

- *whether or not the the audited site holds the ISO 9001 certification, in compliance with part 2 of this certification reference system;*
- *decisions made following previous controls (audits and tests);*
- *any applicable reductions.*

Avant d'engager le processus de suivi, le CSTB réalise une revue administrative et technique du dossier de certification afin de s'assurer qu'aucune modification impactant cette dernière n'est à prendre en considération.

*Before initiating the follow-up process, CSTB completes an administrative and technical review of the certification dossier to make sure no modifications affecting certification need to be taken into account.*

## **2.2 Revue de l'évaluation et décision / Evaluation review and decision**

Le CSTB évalue les rapports d'essais et d'audits établis et adressés au titulaire (revue d'évaluation).

*CSTB assesses the test and audit reports that are prepared and sent to the holder (evaluation review).*

Dans certains cas, le CSTB peut, dès analyse des rapports, demander la réalisation d'un contrôle complémentaire.

*In certain cases, a complementary inspection operation may be requested by CSTB, based on its analysis of the reports.*

Le titulaire doit présenter, pour chaque écart, les actions mises en place ou envisagées avec un délai de mise en application pertinent au regard de l'écart constaté. Les personnes responsables des actions à mettre en place doivent aussi être indiquées.

*For each deviation, the holder shall present the actions implemented or envisaged with a relevant time span for bringing into application with regard to the deviation observed. The persons responsible for the actions to be implemented shall be mentioned too.*

Le CSTB analyse la pertinence de la réponse et peut demander la réalisation d'un contrôle complémentaire.

*CSTB analyses the pertinence of the reply and can request the implementation of a complementary check.*

Le CSTB présente éventuellement pour avis, au Comité Particulier, les conclusions des évaluations.

*CSTB may submit to the Specific Committee for approval, the finding of the evaluations.*

En fonction des résultats de l'ensemble des contrôles, le CSTB conclut sur l'évaluation selon les cas ci-dessous :

*Depending on the results of all the checks, makes a conclusion about the evaluation, which may be:*

- décision de maintien du certificat, ou

- *decision of certificate maintenance, or*

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profilés aluminium à rupture de pont thermique»**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»*



**N° de révision / Revision No. : 10**

---

- décision de sanction conformément aux Exigences Générales de la marque QB avec notification du titulaire.

Lorsqu'il y a sanction, celle-ci est exécutoire à dater de sa notification. Le choix de sanction dépend du degré de gravité de l'écart constaté. Les notifications de sanction touchant au droit d'usage sont signées par la Direction du CSTB.

Les frais liés aux contrôles complémentaires, occasionnés par les sanctions ou après analyse des rapports, sont à la charge du titulaire.

Les titulaires sont responsables du droit d'usage de la marque QB relatif au produit considéré et s'engagent à appliquer les mesures qui découlent des sanctions prises conformément au référentiel de certification.

Toute suspension ou tout retrait du droit d'usage de la marque QB entraîne l'interdiction d'utiliser la marque QB et d'y faire référence. Cette obligation vaut non seulement pour le titulaire mais aussi pour l'ensemble du réseau commercial de sa société ainsi que pour les négociants appelés à distribuer ses produits.

Toute la documentation (documents techniques et commerciaux, étiquettes, affiches, publicité, sites Internet etc.) ne doit plus faire état de la marque QB pour le produit objet d'une suspension ou d'un retrait (erratum et/ou retraitage).

Le titulaire peut contester la décision prise en adressant une demande conformément aux Exigences Générales de la marque QB. Il a la possibilité de présenter formellement sa position.

- *decision to sanction in accordance with the General Requirements of the QB mark, with notification to holder.*

*In the event of a penalty, this will be operative dating from its notification. The choice of penalty depends on the severity of the observed deviation. The sanction notifications which affect the usage right are signed by CSTB Management.*

*The cost of additional verifications due to the penalties or after analysing the reports is to be borne by the holder.*

*The holders are responsible for the right to use the QB mark, relative to the product considered and commit themselves to apply the measures which result from the penalties, decided upon in conformity with the certification reference system.*

*Any suspension or any withdrawal of the right to use the QB mark entails the prohibition to use the QB mark and to make reference to it. This obligation is valid not only for the holder but also for the wholesales network of his company, as well as for the dealers called upon to distribute its products.*

*All the documentation (technical and sales documents, labels, notices, advertising, Web sites, etc.) shall no longer mention the QB mark for the product subjected to a suspension or a withdrawal (erratum and/or reprinting).*

*Holders can contest the decision taken by submitting a request in conformity with the General Requirements of the QB mark. They are entitled to present their case formally.*



## Partie 3

# Dossiers de certification / Certification files

La demande de droit d'usage doit être établie par le demandeur/titulaire en un exemplaire selon les cas et modèles définis ci-après. Cette demande est à formuler **en 1 original sur papier à en-tête du demandeur** en langue française et l'ensemble est à adresser au CSTB.

Dans le cas où le produit provient d'une unité de fabrication située en dehors de l'Espace Économique Européen, le demandeur désigne un mandataire dans l'Espace Économique Européen qui cosigne la demande.

Une demande concernant un produit qui bénéficie d'une marque de conformité étrangère ou d'un certificat d'essais émis par un laboratoire étranger est traitée en tenant compte des accords de reconnaissance existants, conformément aux Exigences Générales de la marque QB.

Note : Les versions électroniques des modèles de lettres et fiches peuvent être obtenues auprès du CSTB.

*The application for the right to use the mark must be drawn up by the applicant/holder in one copy in accordance with the examples and templates set out below. One original of this request shall be made on the applicant's letterhead paper in French and the entire application shall be sent to CSTB.*

*In case the product comes from a manufacturing unit located outside the European Economic Area, the applicant designates a delegate within the European Economic Area who co-signs the application.*

*An application concerning a product which benefits from a foreign conformity mark or from a test certificate issued by a foreign laboratory is processed, taking into account any existing recognition agreements, in conformity with the General Requirements of the QB mark.*

*Note: Electronic versions of standard letters and sheets may be obtained from CSTB.*

### 3.1 Cas d'une première demande d'admission / Case of an initial admission application

Le demandeur établit un dossier contenant :

- une lettre de demande et d'engagement du demandeur selon la lettre-type 1;
- une fiche de renseignements généraux concernant le demandeur selon la fiche-type 3 ;
- une fiche selon la fiche-type 4 listant, par concepteur et par système, les profilés aluminium RPT fabriqués par le demandeur dans l'unité concernée et objets de la demande ;
- le dossier technique établi selon la fiche-type 5.

*Applicants prepare a dossier to include:*

- an application and commitment letter in accordance with standard letter 1;
- a general information sheet concerning the applicant, using standard sheet 3;
- a sheet using standard sheet 4 listing per designer and per system the RPT aluminium profiles that are manufactured by the applicant in the unit concerned and covered by the application;
- the technical dossier prepared according to standard sheet 5.



### **3.2 Cas d'une demande d'admission complémentaire pour un nouveau produit (ou gamme de produits) / Additional admission application for a new product (or range of products)**

Le titulaire établit un dossier contenant :

*Holders prepare a dossier to include:*

- une lettre de demande et d'engagement du demandeur selon la lettre-type 1 ;
  - une fiche selon la fiche-type 4 listant, par concepteur et par système, les profilés aluminium RPT fabriqués par le demandeur dans l'unité concernée et objets de la demande ;
  - le dossier technique établi selon la fiche-type 5.
- *an application and commitment letter in accordance with standard letter 1;*
  - *a sheet using standard sheet 4 listing per designer and per system the RPT aluminium profiles that are manufactured by the applicant in the unit concerned and covered by the application;*
  - *the technical dossier prepared according to standard sheet 5.*

### **3.3 Cas d'une demande d'extension (produit modifié) / Extension application (modified product)**

Le titulaire établit un dossier contenant :

*Holders prepare a dossier to include:*

- une lettre de demande et d'engagement du demandeur selon la lettre-type 2A ;
  - une fiche selon la fiche-type 4 listant, par concepteur et par système, les profilés aluminium RPT fabriqués par le demandeur dans l'unité concernée et objets de la demande ;
  - le dossier technique établi selon la fiche-type 5.
- *an application and commitment letter in accordance with standard letter 2A;*
  - *a sheet using standard sheet 4 listing per designer and per system the RPT aluminium profiles that are manufactured by the applicant in the unit concerned and covered by the application;*
  - *the technical dossier prepared according to standard sheet 5.*

### **3.4 Cas d'une demande d'admission complémentaire (nouveaux profilés aluminium RPT déjà QB dans une autre unité du même Groupe) / Additional admission application (new RPT aluminium profiles already QB-certified in another unit belonging to the same Group)**

Le titulaire établit un dossier contenant :

*Holders prepare a dossier to include:*

- une lettre de demande et d'engagement du demandeur selon la lettre-type 2B ;
  - un tableau récapitulatif de résultats selon modèle de document fiche type 6 à annexer à la lettre type 2B ;
  - le dossier technique établi selon la fiche-type 5.
- *an application and commitment letter in accordance with standard letter 2B;*
  - *a summary table of results as per the standard sheet 6 template document to be appended to standard letter 2B;*
  - *the technical dossier prepared according to standard sheet 5.*



### **3.5 Cas d'une nouvelle demande d'admission suite à une sanction de retrait du droit d'usage de la marque QB / Case of a new admission application subsequent to withdrawal of the right to use the QB mark**

Le titulaire établit un dossier contenant :

*Holders prepare a dossier to include:*

- une lettre de demande et d'engagement du demandeur selon la lettre-type 1 ;
  - une fiche de renseignements généraux concernant le demandeur selon la fiche-type 3 ;
  - une fiche technique par produit selon la fiche-type 4 ;
- les éléments spécifiques à fournir dans le cadre d'une nouvelle demande d'admission par tout demandeur dont le droit d'usage a été retiré suite à une sanction selon la fiche-type 7.
- *an application and commitment letter in accordance with standard letter 1;*
  - *a general information sheet concerning the applicant, using standard sheet 3;*
  - *a data sheet per product according to standard sheet 4;*
  - *specific items all applicants must submit as part of a new admission application where the usage right has been withdrawn as a result of a sanction in accordance with standard sheet 7.*

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profilés aluminium à rupture de pont thermique»**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»*



**N° de révision / Revision No.: 10**

**LETTRÉ-TYPE 1**

**Marque QB« Profilés aluminium à rupture de pont thermique »**

**FORMULAIRE DE DEMANDE DE DROIT D'USAGE DE LA MARQUE QB  
OU D'EXTENSION DE CE DROIT POUR UN NOUVEAU PRODUIT (ADMISSION COMPLEMENTAIRE)  
(à établir sur papier à en-tête du demandeur/titulaire)**

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment  
Direction Baies et Vitrages  
84, avenue Jean Jaurès  
Champs sur Marne  
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Objet : **Demande d'admission du droit d'usage de la marque QB - Profilés aluminium à rupture de pont thermique / Demande d'admission complémentaire du droit d'usage de la marque QB - Profilés aluminium à rupture de pont thermique** <sup>(1)</sup>

Monsieur,

J'ai l'honneur de demander le droit d'usage de la marque QB :

- pour le(s) produit(s) « suivant liste jointe à la présente demande » ;
- fabriqué(s) dans l'unité de fabrication suivante : ..... (raison sociale, adresse) ;
- et pour la dénomination commerciale suivante (marque commerciale et/ou référence commerciale spécifique) « suivant liste jointe à la présente demande » .

A cet effet, je déclare connaître et accepter les Exigences Générales de la marque QB, le référentiel de certification de la marque QB - Profilés aluminium à rupture de pont thermique et m'engage à les respecter et à en informer mon réseau commercial pendant toute la durée d'usage de la marque QB, et en particulier à me conformer sans restriction ni réserve aux décisions prises conformément aux Exigences Générales de la marque QB et au référentiel de certification de la marque QB - Profilés aluminium à rupture de pont thermique.

*(1) <Option> : <J'habilite par ailleurs la Société (raison sociale), (statut de la société), (siège social) représentée par M/Mme/Melle (nom du représentant légal) en qualité de (fonction) à me représenter dans l'Espace Economique Européen pour toutes questions relatives à l'usage de la marque QB – Profilés aluminium à rupture de pont thermique.*

*Je m'engage à signaler immédiatement au CSTB toute nouvelle désignation du représentant ci-dessus désigné.*

*Je demande à ce propos que les frais qui sont à ma charge lui soient facturés directement. Elle en assurera le règlement pour mon compte et en mon nom, dès réception des factures comme elle s'y engage en acceptant la représentation.>*

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

**Date et signature du représentant  
légal du demandeur/ titulaire**

**(2) Date et signature du représentant  
dans l'Espace Economique Européen**  
Précédées de la mention manuscrite  
« Bon pour acceptation de la représentation »

<sup>(1)</sup> Ne concerne que les demandeurs ou titulaires situés hors de l'Espace Économique Européen (EEE).



**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profils aluminium à rupture de pont thermique»**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»*



**N° de révision / Revision No.: 10**

**STANDARD LETTER 1**

**QB MARK - « Aluminium profiles with thermal barrier »**

**APPLICATION FORM FOR THE RIGHT TO USE THE QB MARK  
OR FOR EXTENDING THIS RIGHT TO A NEW PRODUCT (COMPLEMENTARY ADMISSION)  
(to be drawn up on the applicant/holder's letterhead paper)**

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment  
Direction Baies et Vitrages  
84, avenue Jean Jaurès  
Champs sur Marne  
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Subject: **Admission application for the right to use the QB mark - Aluminium profiles with thermal barrier / Complementary admission application for the right to use the QB mark -Aluminium profiles with thermal barrier <sup>(1)</sup>**

Dear Sir,

I am pleased to apply for the right to use the QB mark:

- for the following product(s): "following the list attached to this application";
- produced at the following manufacturing plant: ..... (company name, address);
- and for the following trade name:..... (brand name and/or specific retail product name) "following the list attached to this application".

For that purpose, I declare that I am familiar with and accept the General Requirements of the QB mark, the certification reference system of the QB mark Aluminium profiles with thermal barrier, and I commit myself to conform to them and to inform my commercial network throughout the duration of usage of the QB mark, and in particular to comply with the decisions taken, without any restriction or reservation, in accordance with the General Requirements of the QB mark and with the certification reference system of the QB mark Aluminium profiles with thermal barrier.

*<sup>(1)</sup> <Option>: <Furthermore, I delegate to the Company (company name), (company legal form), (registered office) represented by Mr/(Ms) (name of the legal representative) in that person's capacity (position) to represent me in the European Economic Area for all questions relative to the use of the QB mark-Aluminium profiles with thermal barrier. I undertake to immediately notify CSTB of any new appointment of the representative designated above.*

*For this purpose, I request that the expenses that are to be borne by me be invoiced directly to him, who will make the payments on my behalf and in my name as soon as the invoices are received, as he/she agreed upon accepting the role of representative.>*

Yours faithfully,

**Date and signature of the applicant's/holder's legal representative**

**Date and signature of the representative in the European Economic Area<sup>(2)</sup>**

Preceded by the handwritten words  
"Fit for acceptance of representation"

<sup>(2)</sup> Only applies to applicants or holders located outside the European Economic Area (EEA).

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profilés aluminium à rupture de pont thermique»**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»*



**N° de révision / Revision No.: 10**

**LETTRE-TYPE 2A**

**MARQUE QB - Profilés aluminium à rupture de pont thermique**

**FORMULAIRE DE DEMANDE D'EXTENSION DU DROIT D'USAGE DE LA MARQUE QB POUR UN PRODUIT MODIFIE**  
(à établir sur papier à en-tête du titulaire)

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment  
Direction Baies et Vitrages  
84, avenue Jean Jaurès  
Champs sur Marne  
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Objet : **Demande d'extension du droit d'usage de la marque QB - Profilés aluminium à rupture de pont thermique pour un produit modifié**

Monsieur,

En tant que titulaire de la marque QB – Profilés aluminium à rupture de pont thermique pour le produit de ma fabrication identifié sous les références suivantes :

- désignation du produit :
- unité de fabrication :
- marque commerciale :
- référence commerciale spécifique :
- droit d'usage accordé le (date) et portant le numéro :

j'ai l'honneur de demander le droit d'usage de la marque QB pour le(s) produit(s) de ma fabrication, dérivant du(des) produit(s) certifié(s) par les modifications suivantes : <exposé des modifications>.

Ce produit/gamme de produits en demande d'extension remplacera le produit certifié mentionné ci-dessus :

- NON (1) ;
- OUI (1).

Je déclare que le(s) produit(s) faisant l'objet de la présente demande sont, pour les autres caractéristiques, strictement conformes au(x) produit(s) déjà certifié(s) et fabriqué(s) dans les mêmes conditions.

A cet effet, je déclare connaître et accepter les Exigences Générales de la marque QB, le référentiel de certification de la marque QB Profilés aluminium à rupture de pont thermique et m'engage à les respecter et à en informer mon réseau commercial pendant toute la durée d'usage de la marque QB et en particulier à me conformer sans restriction ni réserve aux décisions prises conformément aux Exigences Générales de la marque QB et au référentiel de certification de la marque QB Profilés aluminium à rupture de pont thermique.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

**Date et signature du représentant  
légal du titulaire**

**Date et signature du représentant  
dans l'Espace Economique Européen <sup>(2)</sup>**

<sup>(1)</sup> Rayer la(les) mention(s) inutile(s)

<sup>(2)</sup> Ne concerne que les demandeurs situés hors de l'Espace Economique Européen.

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profilés aluminium à rupture de pont thermique»**

**Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»**



**N° de révision / Revision No.: 10**

**STANDARD LETTER 2A**

**QB MARK Aluminium profiles with thermal barrier**

**APPLICATION FORM FOR THE EXTENSION OF THE RIGHT TO USE THE QB MARK FOR A MODIFIED PRODUCT**  
(to be drawn up on the holder's letterhead)

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment  
Direction Baies et Vitrages  
84, avenue Jean Jaurès  
Champs sur Marne  
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Subject: **Extension application for the right to use the QB mark - Aluminium profiles with thermal barrier for a modified product**

Dear Sir,

As the holder of the QB mark – Aluminium profiles with thermal barrier for the product of my manufacture, identified under the following references:

- Name of the product:
- Production unit:
- Brand name:
- Specific retail product name:
- Right of use granted on (date) and bearing the following number:

I am writing to apply for the right to use the QB mark for the product(s) we manufacture, derived from the certified product/range of products with the following modifications: <exposé des modifications>.

This product/range of products for which I am seeking an extension will replace the certified product listed above:

- NO (1);
- YES (1).

I declare that the product(s) covered by this application are, with relation to the other characteristics, strictly in conformity with the products/product range already certified and manufactured under the same conditions.

For that purpose, I declare that I am familiar with and accept the General Requirements of the QB mark, the certification reference system of the QB mark Aluminium profiles with thermal barrier, and I commit myself to conform to them and to inform my commercial network throughout the duration of usage of the QB mark, and in particular to comply with the decisions taken, without any restriction or reservation, in accordance with the General Requirements of the QB mark and with the certification reference system of the QB mark Aluminium profiles with thermal barrier.

Yours faithfully,

**Date and signature of the holder's legal representative**

**Date and signature of the representative in the European Economic Area<sup>(2)</sup>**

<sup>(1)</sup> Delete as appropriate.

<sup>(2)</sup> Only applies to applicants located outside the European Economic Area (EEA).

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profils aluminium à rupture de pont thermique »**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »*



**N° de révision / Revision No.: 10**

**LETTRE-TYPE 2B**

**MARQUE QB - Profils aluminium à rupture de pont thermique**

**FORMULAIRE DE DEMANDE D'ADMISSION COMPLEMENTAIRE POUR DES PROFILES RPT DEJA CERTIFIES QB DANS UNE AUTRE UNITE (unité du même Groupe) (à établir sur papier à en-tête du titulaire)**

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment  
Direction Baies et Vitrages  
84, avenue Jean Jaurès  
Champs sur Marne  
F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Objet : **Demande d'admission complémentaire du droit d'usage de la marque QB - Profils aluminium à rupture de pont thermique pour des profils aluminium RPT déjà certifiés QB dans une autre unité du même groupe**

Pièce(s) Jointe(s) : un dossier comportant les résultats des contrôles et l'autorisation du concepteur

Monsieur,

J'ai l'honneur de demander le droit d'usage de la marque QB

- pour les profils aluminium RPT fabriqués dans l'unité suivante : ..... (raison sociale) (adresse)
- et listés ci-dessous :

**RÉFÉRENCES ET CARACTERISTIQUES DES PROFILES ASSEMBLES**

Profils RPT demandés			Coupure thermique 1		Coupure thermique 2 (si 2 coupures distinctes utilisées)	
Référence	Type déclaré (**) (A, B ou C)	Fonction	Référence (*)	Fabricant	Référence (*)	Fabricant

(\*) indiquer la référence du fabricant de la coupure thermique

(\*\*) information non demandée pour les profils RPT monocoquilles

Cette demande porte sur des profils aluminium RPT identiques et déjà certifiés QB dans l'(les) unité (s) de fabrication (raison sociale) (adresse) : ..... appartenant à notre GROUPE (nom) : .....

Je déclare conserver un échantillon d'au moins 20 cm de chaque référence de profilé aluminium RPT ci-dessus fabriqué dans l'unité objet de la demande en vue d'essais de résistance au cisaillement T complémentaires à réaliser en présence de l'auditeur dans le cadre de l'audit de suivi.

Les résultats des contrôles (résistance au cisaillement T, dimensions et le cas échéant résistance à la traction transversale Q) pour chaque référence de profilé aluminium RPT fabriqué dans l'unité objet de la demande sont communiqués en pièce jointe.

A cet effet, je déclare connaître et accepter les Exigences Générales de la marque QB, le référentiel de certification de la marque QB Profils aluminium à rupture de pont thermique et m'engage à les respecter et à en informer mon réseau commercial pendant toute la durée d'usage de la marque QB et en particulier à me conformer sans restriction ni réserve aux décisions prises conformément aux Exigences Générales de la marque QB et au référentiel de certification de la marque QB Profils aluminium à rupture de pont thermique.

Je vous prie de bien vouloir agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

**Date, Nom et signature du représentant légal du demandeur**

<sup>(1)</sup> Rayer la(les) mention(s) inutile(s)

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profilés aluminium à rupture de pont thermique»**  
**Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»**



**N° de révision / Revision No.: 10**

**STANDARD LETTER 2B**  
**QB MARK - Aluminium profiles with thermal barrier**

**ADDITIONAL ADMISSION APPLICATION FORM FOR RPT PROFILES ALREADY QB-CERTIFIED IN ANOTHER UNIT (within the same Group) (to be drawn up on the holder's letterhead)**

Centre Scientifique et Technique du Bâtiment  
 Direction Baies et Vitrages  
 84, avenue Jean Jaurès  
 Champs sur Marne  
 F-77447 Marne La Vallée Cedex 2

Subject: **Additional admission application for the right to use the QB mark - Aluminium profiles with thermal barrier for RPT aluminium profiles already QB-certified in another unit belonging to the same Group**

Enclosure(s): a file containing the results of the inspections and the designer's authorisation

Dear Sir,

I am pleased to apply for the right to use the QB mark

- for RPT aluminium profiles manufactured in the following unit: ..... (company name) (address)
- and listed below:

**REFERENCES AND CHARACTERISTICS OF THE ASSEMBLED PROFILES**

RPT profiles requested			Thermal barrier 1		Thermal barrier 2 (if 2 separate barriers are used)	
Reference	Type declared (**) (A, B or C)	Function	Reference (*)	Manufacturer	Reference (*)	Manufacturer

(\*) indicate the thermal barrier's manufacturer's reference

(\*\*) *unsolicited information for « monocoquille » RPT profiles*

This application concerns RPT aluminium profiles that are identical and are already QB certified in the production unit(s) (company name) (address): ..... belonging to our GROUP (name): .....

I declare that I am keeping a sample at least 20 cm long of each RPT aluminium reference above, manufactured in the unit covered by the application so as to perform complementary shear strength T tests in the presence of the auditor as part of the review inspection audit.

The results of the inspections (shear strength T, dimensions, and where applicable transversal tensile strength Q) for each RPT aluminium profile reference manufactured in the unit covered by the application are communicated in an attached document.

For that purpose, I declare that I am familiar with and accept the General Requirements of the of the QB mark, the certification reference system of the QB mark – Aluminium profiles with thermal barrier, and I commit myself to conform to them and to inform my commercial network throughout the duration of usage of the QB mark, and in particular to comply with the decisions taken, without any restriction or reservation, in accordance with General Requirements of the QB mark and with the certification reference system of the QB mark. Aluminium profiles with thermal barrier.

**Yours faithfully,**

**Date, Name and signature of the applicant's legal representative**

<sup>(1)</sup> Delete as appropriate

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profilés aluminium à rupture de pont thermique»**  
*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»*



**N° de révision / Revision No.: 10**

<b>FICHE-TYPE 3</b> <b>MARQUE QB - Profilés aluminium à rupture de pont thermique</b>
--

**FICHE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX CONCERNANT LE DEMANDEUR**

**UNITE DE FABRICATION :**

- Raison sociale : \_\_\_\_\_
- Adresse : \_\_\_\_\_
- Pays : \_\_\_\_\_
- Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopie : \_\_\_\_\_
- N° SIRET (1) : \_\_\_\_\_ Code NAF (1) : \_\_\_\_\_
- Nom et qualité du représentant légal (2) : \_\_\_\_\_
- Nom et qualité du correspondant (si différent) : \_\_\_\_\_
- Numéro d'identifiant TVA (3) : \_\_\_\_\_
- Adresse électronique : \_\_\_\_\_
- Site internet : \_\_\_\_\_
- Système de management de la qualité certifié (4) :  ISO 9001

**FABRICANT (si différent de l'unité de fabrication) :**

- Raison sociale : \_\_\_\_\_
- Adresse : \_\_\_\_\_
- Pays : \_\_\_\_\_
- Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopie : \_\_\_\_\_
- N° SIRET (1) : \_\_\_\_\_ Code NAF (1) : \_\_\_\_\_
- Nom et qualité du représentant légal (2) : \_\_\_\_\_
- Nom et qualité du correspondant (si différent) : \_\_\_\_\_
- Numéro d'identifiant TVA (3) : \_\_\_\_\_
- Adresse électronique : \_\_\_\_\_
- Site internet : \_\_\_\_\_

**MANDATAIRE (s'il est demandé) :**

- Raison sociale : \_\_\_\_\_
- Adresse : \_\_\_\_\_
- Pays : \_\_\_\_\_
- Téléphone : \_\_\_\_\_ Télécopie : \_\_\_\_\_
- N° SIRET (1) : \_\_\_\_\_ Code NAF (1) : \_\_\_\_\_
- Nom et qualité du représentant légal (2) : \_\_\_\_\_
- Nom et qualité du correspondant (si différent) : \_\_\_\_\_
- Numéro d'identifiant TVA (3) : \_\_\_\_\_
- Adresse électronique : \_\_\_\_\_
- Site internet : \_\_\_\_\_

(1) Uniquement pour les entreprises françaises.  
(2) Le représentant légal est la personne juridiquement responsable.  
(3) Concerne les fabricants européens.  
(4) Joindre une copie du certificat.

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profilés aluminium à rupture de pont thermique»**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»*



**N° de révision / Revision No.: 10**

**STANDARD SHEET 3**  
**QB MARK - Aluminium profiles with thermal barrier**

**APPLICANT GENERAL INFORMATION SHEET**

**PRODUCTION UNIT:**

- Company name: \_\_\_\_\_
- Address: \_\_\_\_\_
- Country: \_\_\_\_\_
- Telephone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_
- SIRET No. (1): \_\_\_\_\_ NAF Code (1): \_\_\_\_\_
- Name and capacity of the legal representative (2):  
\_\_\_\_\_
- Name and capacity of the contact person (if different):  
\_\_\_\_\_
- VAT identification number (3): \_\_\_\_\_
- Email address: \_\_\_\_\_
- Web site: \_\_\_\_\_
- Certified quality management system (4):  ISO 9001

**MANUFACTURER (if different from the production unit):**

- Company name: \_\_\_\_\_
- Address: \_\_\_\_\_
- Country: \_\_\_\_\_
- Telephone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_
- SIRET No. (1): \_\_\_\_\_ NAF Code (1): \_\_\_\_\_
- Name and capacity of the legal representative (2):  
\_\_\_\_\_
- Name and capacity of the contact person (if different):  
\_\_\_\_\_
- VAT identification number (3): \_\_\_\_\_
- Email address: \_\_\_\_\_
- Web site: \_\_\_\_\_

**DELEGATE (if requested):**

- Company name: \_\_\_\_\_
- Address: \_\_\_\_\_
- Country: \_\_\_\_\_
- Telephone: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_
- SIRET No. (1): \_\_\_\_\_ NAF Code (1): \_\_\_\_\_
- Name and capacity of the legal representative (2):  
\_\_\_\_\_
- Name and capacity of the contact person (if different):  
\_\_\_\_\_
- VAT identification number (3): \_\_\_\_\_
- Email address: \_\_\_\_\_
- Web site: \_\_\_\_\_

(1) Only for French companies.

(2) The Legal Representative is the individual who is legally responsible.

(3) Applies to European manufacturers.

(4) Include a copy of the certificate.

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profilés aluminium à rupture de pont thermique»**  
*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»*



**N° de révision / Revision No.: 10**

<b>FICHE-TYPE 4</b> <b>MARQUE QB - Profilés aluminium à rupture de pont thermique</b>
<b>STANDARD SHEET 4</b> <i>QB MARK - Aluminium profiles with thermal barrier</i>

**FICHE PRODUIT**

**(Fiche à reproduire par système de menuiseries aluminium RPT, de portes et de vérandas et par concepteur)**  
**PRODUCT INFORMATION SHEET**

*(Information sheet to be reproduced for each RPT aluminium joinery system of doors and verandas and for each designer)*

**Nom du demandeur / Applicant's name :**

**Unité de Fabrication / Production Unit :**

**Dénomination du concepteur / Official name of the designer :**

**Dénomination commerciale du système de profilés RPT (menuiseries aluminium RPT, portes ou vérandas)/**

*Trade name of the RPT profile system (RPT aluminium joinery, doors or verandas):*

**RÉFÉRENCES ET CARACTERISTIQUES DES PROFILÉS ASSEMBLES**  
*/REFERENCES AND CHARACTERISTICS OF THE ASSEMBLED PROFILES*

Profilés RPT demandés <i>/ RPT profiles requested</i>			Coupure thermique 1 <i>/Thermal barrier 1</i>		Coupure thermique 2 <b>(si 2 coupures distinctes utilisées)</b> <i>/Thermal barrier 2</i> <i>(if 2 separate barriers are used)</i>	
Référence/ <i>Reference</i>	Type déclaré <b>(**)</b> <i>(A, B ou C)</i> <i>Type declared</i> <b>(**)</b> <i>(A, B or C)</i>	Fonction <i>Function</i>	Référence/ <i>Reference (*)</i>	Fabricant <i>/ Manufacturer</i>	Référence/ <i>Reference (*)</i>	Fabricant <i>/ Manufacturer</i>

*(\*) indiquer la référence du fabricant de la coupure thermique/(\*) indicate the thermal barrier's manufacturer's reference*

*(\*\*) information non demandée pour les profilés RPT monocoquilles /(\*\*) unsolicited information for « monocoquille » RPT profiles*

**Date, nom et signature du demandeur/titulaire/**  
**Date, name and signature of the applicant/holder**



**Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profils aluminium à rupture de pont thermique »**  
**Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »**



**N° de révision / Revision No.: 10**

**FICHE-TYPE 5 / STANDARD SHEET 5**  
**MARQUE QB - Profils aluminium à rupture de pont thermique /**  
**QB MARK - Aluminium profiles with thermal barrier**

**Dossier technique du DEMANDEUR / APPLICANT'S technical dossier**

Le demandeur doit adresser au CSTB les informations et documents rédigés en langue française ou anglaise suivants : / The applicant shall send CSTB the following information and documents in French or English:

<p><b>Admission (chapitre 3.1)</b></p> <p><u>Lignes du tableau fiche type 5 concernées :</u> Toutes les lignes 1 à 10</p>	<p><b>Admission application (chapter 3.1)</b></p> <p><u>Lines of the Standard sheet 5 Table concerned:</u> All the lines 1 to 10</p>
<p><b>Admission complémentaire pour un (des) nouveau(x) profilé(s) RPT / Extension pour un (des) profilé(s) RPT modifié(s) (chapitre 3.2, chapitre 3.3)</b></p> <p><u>Lignes du tableau fiche type 5 concernées :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nouveaux profilés ne pouvant être rattachés à un profilé certifié "repère" (par exemple nouveaux profilés d'un nouveau système) : <ul style="list-style-type: none"> <li>o Lignes 6 et 7.1 à 7.6 (le cas échéant à 7.7)</li> </ul> </li> <li>- nouveaux profilés pouvant être rattachés à un profilé certifié "repère" : <ul style="list-style-type: none"> <li>o Lignes 6, 7.1, 7.2, 7.6</li> </ul> </li> </ul> <p>Eléments demandés aux autres lignes du tableau si modifications à apporter aux informations déjà communiquées lors d'une admission précédente pour l'unité (admission ou admission complémentaire)</p>	<p><b>Complementary admission application for new RPT aluminium profile(s) / Extension application for modified RPT aluminium profile (s) (chapter 3.2 and chapter 3.3)</b></p> <p><u>Lines of the Standard sheet 5 Table concerned:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- new profiles that cannot be attached to a certified "balise" profile (e.g. new profiles from a new system): <ul style="list-style-type: none"> <li>o Lines: 6 and 7.1 to 7.6 (where appropriate to 7.7)</li> </ul> </li> <li>- new profiles that can be attached to a certified profile "balise": <ul style="list-style-type: none"> <li>o Lines: 6, 7.1, 7.2, 7.6</li> </ul> </li> </ul> <p>Some elements are requested at the other lines of the table if there are modifications to be made to the information already communicated on a previous admission for the unit (admission or complementary admission)</p>
<p><b>Admission complémentaire pour des profilés aluminium RPT déjà certifiés QB dans une autre unité du même groupe (profilés aluminium RPT identiques le cas échéant de même type déclaré -A, B ou C-) (chapitre 3.4)</b></p> <p><u>Lignes du tableau fiche type 5 concernées :</u> Lignes 6, 7.6</p> <p>De plus un échantillon de 20 cm par profilé aluminium RPT sera à conserver par le demandeur en vue d'essais de résistance au cisaillement T complémentaires à réaliser dans l'unité en présence de l'auditeur dans le cadre de l'audit de suivi (selon document « Modèle de document fiche type 6 à annexer à la lettre type 2B »)</p> <p>Eléments demandés aux autres lignes du tableau si modifications à apporter aux informations déjà communiquées lors d'une admission précédente pour l'unité (admission ou admission complémentaire)</p>	<p><b>Complementary admission application for RPT aluminium profiles already QB certified in another unit within the same Group (identical RPT aluminium profiles, where applicable of the same type declared -A, B or C-) (chapter 3.4)</b></p> <p><u>Lines of the Standard sheet 5 Table concerned:</u> Lines: 6, 7.6</p> <p>In addition, a test specimen of 20 cm per RPT aluminium profile will be kept by the applicant in view of additional shear strength T tests to be carried out in the unit in the presence of the auditor within the framework of the follow-up inspection audit (according document « Template document standard sheet 6 to be appended to standard letter 2B »)</p> <p>Some elements are requested at the other lines of the table if there are modifications to be made to the information already communicated on a previous admission for the unit (admission or complementary admission)</p>

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profilés aluminium à rupture de pont thermique»**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»*



**N° de révision / Revision No.: 10**

**FICHE-TYPE 5 / STANDARD SHEET 5  
MARQUE QB - Profilés aluminium à rupture de pont thermique/  
QB MARK - Aluminium profiles with thermal barrier**

**(suite) Tableau fiche type 5/ Standard sheet 5 Table**

1	l'indication des autres productions de l'usine et des autres sites de production de la Société ou du Groupe	<i>indication of other products of the factory and of other production sites of the Company or of the Group</i>
2	l'organigramme général de l'usine et celui du service responsable de la qualité	<i>the general organisation chart of the factory and that of the department responsible for quality</i>
3	l'organisation générale de la production, les moyens de production, une description schématique du processus de fabrication (avec description des différents postes de fabrication)	<i>the general organisation of the production, the production means, a diagram describing the manufacturing process (with description of the various production work stations)</i>
4	une description du plan et moyens de contrôle et de l'organisation des contrôles en usine conformément aux exigences de la partie 2.4.2 du référentiel de certification et au document technique annexe (99049-01 ou 99049-02 ou 99049-03 selon la famille de produits) ⇒ annexer au dossier les procédures écrites respectant les exigences de la partie 2.4.2 du référentiel de certification et les exigences de la partie 6 du document technique annexe (en particulier procédures écrites relatives au contrôle réception des ½ profilés, contrôle réception des coupures thermiques, contrôle fabrication des profilés RPT et contrôles sur produits finis tels que dimensionnels, résistance au cisaillement, marquage,...)	<i>a description of the plan and ways and means of inspection and organisation of the factory inspections in conformity with the requirements of Part 2.4.2 of the certification reference system and technical document in the appendix (99049-01 or 99049-02 or 99049-03, depending on product family) ⇒ append to the dossier the written procedures conforming to the requirements of Part 2.4.2 of the certification reference system and the requirements of Part 6 of the technical document 1 or 2 in the appendix (in particular, written procedures relative to the acceptance inspection of the ½ profiles, acceptance inspection of the thermal barriers, inspection of the manufacture of RPT profiles and of finished products such as dimensional, shear strength, marking,...)</i>
5	les enregistrements d'autocontrôles, portant au moins sur les trois derniers mois, pour des profilés aluminium RPT fabriqués dans l'unité (contrôles produits finis tels que prévus à la partie 6 du document technique 99049-01 ou 99049-02 ou 99049-03)	<i>at least the last three months of self-inspection records for the RPT aluminium profiles manufactured in the unit (verification of finished products as specified in part 6 of the technical document 99049-01 or 99049-02 or 99049-03)</i>

.../...

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profils aluminium à rupture de pont thermique »**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »*



**N° de révision / Revision No.: 10**

**FICHE-TYPE 5 / STANDARD SHEET 5  
MARQUE QB - Profils aluminium à rupture de pont thermique/  
QB MARK - Aluminium profiles with thermal barrier**

(suite) Tableau fiche type 5/ Standard sheet 5 Table

6	<p>le cas échéant, la justification de l'autorisation du concepteur, accordée au demandeur, de fabriquer les profils aluminium RPT faisant l'objet de la demande</p>	<p><i>where applicable, corroboration of the designer's authorisation, granted to the applicant, to manufacture the RPT aluminium profiles that are the subject of the application</i></p>
7	<p><b>Pour les différents profils aluminium RPT faisant l'objet de la demande / for the various RPT aluminium profiles, subject of the application</b></p>	
7.1	<p>les plans des profils aluminium RPT établis par le (s) concepteur (s) du système de menuiseries aluminium RPT, de portes ou de vérandas, échelle 1, cotés, avec le cas échéant repérage des cotes « a » et « b » définies dans la norme NF EN 14024 (avec repérage de la direction et du sens de l'effort appliqué)</p> <p>Note : la cote « a » est prise au milieu de la rainure recevant la garniture d'étanchéité ou à 5 mm de l'extrémité de l'aile du profilé aluminium RPT</p> <p>Pour chaque profilé aluminium RPT relevant de la NF EN 14024, le type A, B ou C doit être déclaré avec l'accord du concepteur.</p> <p>Pour chaque profilé aluminium RPT monocoquille, le cas échéant la valeur de cisaillement de la liaison doit être déclarée avec l'accord du concepteur.</p>	<p><i>the drawings of the RPT aluminium profiles, prepared by the designer(s) of the RPT aluminium joinery system, of doors or of verandas, scale 1, dimensioned, with, where applicable, reference marking of dimensions "a" and "b" defined in Standard NF EN 14024: (with referencing of the direction and orientation of the force applied)</i></p> <p><i>Note: Dimension "a" is located at the middle of the groove receiving the sealing gasket or at 5 mm from the extremity of the RPT aluminium profile's flange</i></p> <p><i>For each RPT aluminium profile falling within the scope of NF EN 14024, the type A, B or C shall be declared with the designer's agreement.</i></p> <p><i>For each "monocoquille" RPT aluminum profile, where applicable, the shear value of the connection must be declared with the with the designer's agreement.</i></p>
7.2	<p>les plans de fabrication des profils aluminium RPT assemblés (plans utilisés dans l'unité comportant les cotes avec tolérances à respecter après mise en place de la coupure thermique)</p> <p>Note 1 : l'emplacement du marquage réalisé pour la traçabilité de fabrication du profilé RPT sera indiqué sur les plans</p> <p>Note 2 : ces plans peuvent correspondre à ceux demandés au 7.1 le cas échéant</p>	<p><i>the production drawings of the assembled RPT aluminium profiles (drawings used in the unit containing the dimensions with the tolerances to be respected after installation of the thermal barrier)</i></p> <p><i>Note 1: The location of the marking for the traceability of the production of the RPT profile is to be indicated on the drawings</i></p> <p><i>Note 2: these plans may correspond to those required in 7.1 where applicable</i></p>

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profilés aluminium à rupture de pont thermique »**  
*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »*



**N° de révision / Revision No.: 10**

**FICHE-TYPE 5 / STANDARD SHEET 5**  
**MARQUE QB - Profilés aluminium à rupture de pont thermique /**  
**QB MARK - Aluminium profiles with thermal barrier**

**(suite) Tableau fiche type 5 / Standard sheet 5 Table**

<p><b>7</b> <b>(suite)</b></p>	<p><b>Pour les différents profilés aluminium RPT faisant l'objet de la demande / for the various RPT aluminium profiles, subject of the application</b></p>	
<p>7.3</p>	<p><u>½ profilés aluminium</u></p> <p>les détails cotés à grande échelle des gorges de sertissage pour l'ensemble des profilés RPT objets de la demande</p> <p>les plans d'extrusion des ½ profilés aluminium : a minima ceux des profilés RPT de référence pour les essais "concepteur" ou/et ceux des profils RPT pour les essais "fabricant » réalisés par le laboratoire de la marque</p> <p>unité d'extrusion, nature de l'alliage, état métallurgique</p> <p>les références et les caractéristiques des ½ profilés et justifications (conformité aux normes en vigueur, certificats de qualité, etc.)</p>	<p><u>½ aluminium profiles</u></p> <p><i>the details of the crimping grooves dimensioned at full scale for, for all the RPT profile objects of the request</i></p> <p><i>the extrusion drawings of the ½ aluminium profiles : as a minimum those of the reference RPT profiles for the "designer" tests or/and those of the RPT profiles for the "manufacturer" tests carried out at by the laboratory of the mark</i></p> <p><i>extrusion unit, nature of the alloy, metallurgical state</i></p> <p><i>references and characteristics of the ½ aluminium profiles and the corroborations (conformity with the standards in force, quality certificates, etc.)</i></p>
<p>7.4</p>	<p><u>Coupures thermiques</u></p> <p>les plans de fabrication des coupures thermiques utilisées (plans des fournisseurs de coupures thermiques)</p> <p>unité de fabrication (nom du fournisseur), matériau, couleur, nature du cordon éventuel</p> <p>références et caractéristiques des coupures thermiques et justifications (conformité aux normes en vigueur, certificats de qualité, etc.)</p>	<p><u>Thermal barriers</u></p> <p><i>the production drawings of the thermal barriers used (suppliers' drawings of the thermal barriers)</i></p> <p><i>production unit (supplier's name), material, colour, nature of any wire</i></p> <p><i>references and characteristics of constituents and the corroborations (conformity with the standards in force, quality certificates, etc.)</i></p>
<p>7.5</p>	<p><u>Traitement de surface :</u></p> <p>Préciser les états de surface possibles des ½ profilés aluminium avant mise en place de la coupure thermique : aucun traitement (état brut), laquage, anodisation</p> <p>Pour les profilés laqués ou anodisés avant mise en place de la coupure thermique, préciser l'origine du traitement (certificats de qualité relatifs au traitement de surface à joindre)</p>	<p><u>Surface treatment</u></p> <p><i>specify the possible surface states of the ½ aluminium profiles before installing the thermal barrier: no treatment (as-extruded), lacquering, anodising</i></p> <p><i>For the profiles lacquered or anodised before the thermal barrier is installed, specify the origin of the treatment (quality certificates relative to the surface treatment, to be attached)</i></p>

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profilés aluminium à rupture de pont thermique »**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »*



**N° de révision / Revision No.: 10**

**FICHE-TYPE 5 / STANDARD SHEET 5  
MARQUE QB - Profilés aluminium à rupture de pont thermique/  
QB MARK - Aluminium profiles with thermal barrier**

(suite) Tableau fiche type 5/ Standard sheet 5 Table

<p><b>7 (suite)</b></p>	<p><b>Pour les différents profilés aluminium RPT faisant l'objet de la demande / for the various RPT aluminium profiles, subject of the application</b></p>	
<p>7.6</p>	<p><b>a) Profilés visés par le DT99049-01</b></p> <p>les résultats des contrôles (résistance au cisaillement T, résistance à la traction transversale Q, dimensions, marquage réalisé pour la traçabilité de fabrication du profilé aluminium RPT selon chapitre 5.1.1 du document technique 99049-01) pour chaque référence de profilé aluminium RPT fabriqué dans l'unité objet de la demande, ces résultats émanant de l'unité de production ou le cas échéant -pour les essais de résistance à la traction transversale Q- d'un laboratoire extérieur indépendant de l'usine.</p> <p><b>b) Profilés visés par le DT99049-02</b></p> <p>les extraits de registres de contrôle production dans l'unité de production objet de la demande avec les résultats des contrôles suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- essais de résistance au cisaillement,</li> <li>- contrôles dimensionnels,</li> <li>- contrôles marquage (selon § 5.1.1 du document technique 99049-02)</li> </ul> <p>pour chaque référence de profilé aluminium RPT objet de la demande et déjà mis en fabrication dans l'unité.</p> <p>Pour les autres profilés aluminium RPT objets de la demande non mis en fabrication lors du dépôt du dossier ou de l'édition du certificat QB49, les registres de contrôle production seront consultables lors des audits pour constater que ces profilés RPT ont fait l'objet de contrôles dès leur première mise en fabrication avec des résultats en conformité avec les exigences du référentiel QB49 et du document technique 99049-02.</p> <p><b>+ l'indication des profilés repères</b> déterminés et déclarés par le demandeur pour sa fabrication (selon matrice de criticité disponible sur demande au CSTB)</p>	<p><b>a) Profiles covered by the DT99049-01</b></p> <p><i>the results of the inspections (shear strength T, transversal tensile strength Q, dimensions, marking for traceability of the production of the RPT aluminium profiles according to Chapter 5.1.1 of the technical document 99049-01) for each reference of RPT aluminium profile manufactured in the unit covered by the application, those results coming from the production unit or, as the case may be, for the transversal tensile strength tests Q, from an outside laboratory independent from the factory.</i></p> <p><b>b) Profiles covered by the DT99049-02</b></p> <p><i>extracts from production control registers in the production unit which is the subject of the application with the following results of the inspections :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- shear strength tests,</li> <li>- dimensionnal controls,</li> <li>- marking controls (according § 5.1.1 of the technical document 99049-02)</li> </ul> <p><i>for each reference of RPT aluminium profile manufactured in the unit covered by the application, already in production in the unit.</i></p> <p><i>For the other RPT aluminium profiles covered by the application that have not been manufactured at the time the application is submitted or the QB49 certificate is issued, the production control records can be consulted during audits to check, if necessary, that these RPT profiles have been subject to the above controls from the time they are first manufactured, with results that comply with the requirements of the referential certification system QB49 and the technical document 99049-02.</i></p> <p><b>+ the indication of the balise profiles</b> determined and declared by the applicant for its manufacture (according to the criticality matrix available on request from the CSTB)</p>

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profils aluminium à rupture de pont thermique »**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »*



**N° de révision / Revision No.: 10**

(suite) Tableau fiche type 5/ Standard sheet 5 Table

7 (suite)	<b>Pour les différents profilés aluminium RPT faisant l'objet de la demande / for the various RPT aluminium profiles, subject of the application</b>	
7.6 (suite)	<p><b>c) Profilés visés par le DT99049-03</b></p> <p>les résultats des contrôles (le cas échéant résistance au cisaillement T, le cas échéant résistance à la traction transversale Q, dimensions, marquage réalisé pour la traçabilité de fabrication du profilé aluminium RPT selon chapitre 5.1.1 du document technique 99049-03) pour chaque référence de profilé aluminium RPT fabriqué dans l'unité objet de la demande, ces résultats émanant de l'unité de production ou le cas échéant -pour les essais de résistance à la traction transversale Q- d'un laboratoire extérieur indépendant de l'usine</p>	<p><b>c) Profiles covered by the DT99049-03</b></p> <p><i>the results of the inspections (where applicable shear strength T, where applicable transversal tensile strength Q, dimensions, marking for traceability of the production of the RPT aluminium profiles according to Chapter 5.1.1 of the technical document 99049-03) for each reference of RPT aluminium profile manufactured in the unit covered by the application, those results coming from the production unit or, as the case may be, for the transversal tensile strength tests Q, from an outside laboratory independent from the factory</i></p>
7.7	<p><u>Autres informations demandées à joindre au dossier pour les profilés RPT assemblés avec collage</u></p> <p>références et caractéristiques du cordon de colle et justifications (conformité aux normes en vigueur, certificats de qualité, etc.)</p>	<p><i>Other informations to be joined to the file for RPT profiles assembled with glue</i></p> <p><i>references and characteristics of the glue bead and justifications (compliance with current standards, quality certificates, etc.)</i></p>
8	<p>une description du marquage actuel apposé sur les profilés aluminium RPT pour la traçabilité de fabrication du profilé aluminium RPT (date de fabrication du profilé aluminium RPT, ligne de fabrication, etc....)</p>	<p><i>a description of the present marking affixed to the RPT aluminium profiles for the traceability of the production of the RPT aluminium profile (production date of the RPT aluminium profile, production line, etc.)</i></p>
9	<p>les certificats d'étalonnage ou de vérification métrologique des matériels de contrôles utilisés</p>	<p><i>the certificates of calibration or of metrological verification of the control equipment used</i></p>
10	<p>une description du conditionnement et des conditions de stockage</p>	<p><i>a description of the packaging and of the storage conditions</i></p>

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profilés aluminium à rupture de pont thermique »**  
**Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »**

**N° de révision / Revision No. : 10**

**Modèle de document fiche type 6 à annexer à la lettre type 2B**  
**Template document standard sheet 6 to be appended to standard letter 2B**

Référence Profilé RPT /Reference RPT profile	½ profilés/½ profiles		Coupeure(s) thermique(s) / Thermal barrier(s)		Contrôles de résistance au cisaillement et dimensions réalisés par le demandeur/titulaire/ Shear strength T and dimensional checks carried out by the applicant/holder. Dates des contrôles : le /Dates of the checks: Par/ Carried out by: Et le cas échéant : Essais de résistance à la traction transversale Qc (=moyenne -2 écart type) de 10 mesures sur échantillons prélevés dans la même barre réalisés par/ And where applicable transversal tensile strength tests Qc (=average -2 standard deviation) of 10 measurements on test specimens sampled within the same bar, tests carried out by :				Contrôles en présence de l'auditeur / Verifications in the presence of the auditor Nom auditeur QB49 / Auditor name QB49 : Date : le / Date : (éprouvette de 100 mm découpée dans échantillon d'au moins 200 mm conservé par le demandeur/titulaire dans la même barre) / (test specimen 100 mm cut from a sample at least 200 mm long, kept by the applicant/holder and from within the same bar) :		
	Date de mise en place de la coupure thermique/ Date of installation of the thermal barrier	Références des ½ profilés References of the ½ profiles	Etat de surface des ½ profilés (et origine si traité) Surface state of ½ profiles (and origin, if treated)	Référence (*) Fabricant/ Manufacturer	N° de lot de production/ Production batch No.	Mesure dimension Profilé RPT Measurement dimension RPT profile (mm)	Résistance au cisaillement Avant étuvage** (si état brut) Before oven conditioning** (if as extruded) N/mm	Résistance au cisaillement Après étuvage** (si état brut) After oven conditioning** (if as extruded) N/mm	Le cas échéant / Where applicable : Qc Après étuvage** (si état brut)/ After oven conditioning** (if as extruded) N/mm	Mesure dimension / Measurement dimension (mm)	T Après étuvage (état brut)/ After oven conditioning (as extruded) N/mm
Réf :  +Date de mise en place de la coupure thermique/ Date of installation of the thermal barrier	Réf ½ profilé / Ref. of the ½ profile	brut ou laqué par/ untreated or lacquered by :  ou anodisé par/ or anodised by:	Réf. Coupeure / Thermal barrier n°1 :  Fabricant/ Nom : Manufacturer Name :	N°	Cote /Dimension 1=	T=  Longueur échantillon (mm) / test specimen length (mm) =	T=  Longueur échantillon (mm) / test specimen length (mm) =	Qc =  Longueurs échantillons Length of test specimens =	Cote /Dimension 1=	T=  Longueur échantillon (mm) Length of test specimen (mm) =	
	Réf ½ profilé / Ref. of the ½ profile	brut ou laqué par/ untreated or lacquered by :  ou anodisé par/ or anodised by:	Réf. Coupeure / Thermal barrier n°2 :  Fabricant/ Nom : Manufacturer Name :	N°	Cote /Dimension 2 =  (le cas échéant) / (where applicable) :				Cote /Dimension 2 =  (le cas échéant) / (where applicable) :		

(\*) Référence du fabricant de coupeure/(\*) Reference of the manufacturer of the thermal barrier

\*\* étuvage (200±3)°C 20 minutes/\*\* oven conditioning (200±3)°C 20 minutes

Date, nom et signature du demandeur/titulaire/ Date, name and signature of the applicant/holder.

## Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profils aluminium à rupture de pont thermique »

Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »



N° de révision / Revision No.:10

**FICHE-TYPE 7**  
**MARQUE QB - « Profils aluminium à rupture de pont thermique »**

**ELEMENTS SPECIFIQUES A PRODUIRE DANS LE CADRE D'UNE NOUVELLE DEMANDE D'ADMISSION PAR TOUT DEMANDEUR (INDUSTRIEL, IMPORTATEUR, DISTRIBUTEUR, etc.) DONT LE DROIT D'USAGE A ETE RETIRE SUITE A UNE SANCTION**

1. Cas d'un acte de pratique commerciale trompeuse en application des articles L 121-2 à L121-5 du code de la consommation (Emission d'une fausse attestation et/ou d'un faux certificat indiquant que des produits sont certifiés par le CSTB alors qu'ils ne le sont pas)  
Manquement aux engagements en matière de bon usage de la marque de certification

Le demandeur est responsable de définir et réaliser toute action qu'il jugera nécessaire pour remédier durablement aux causes et aux conséquences de ses engagements en matière de bon usage de la marque de certification.

ACTIONS	A MINIMA, PREUVES A APPORTER PAR LE DEMANDEUR AU CSTB DEMONTRANT SES ACTIONS REALISEES POUR REMEDIER DURABLEMENT AUX CAUSES ET CONSEQUENCES	VALIDITE DES PREUVES RECUES
ACTIONS CURATIVES	<ul style="list-style-type: none"> <li>Liste des acteurs avec leurs coordonnées complètes (clients, prospects, contrôleurs techniques, etc.) ayant été destinataires de fausses attestations/faux certificats ; à défaut, la liste des acteurs (clients, prospects, contrôleurs techniques...) ayant été contactés au cours des 24 derniers mois.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Liste transmise <input type="checkbox"/> Liste non transmise <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Liste des clients avec leurs coordonnées complètes ayant reçu des produits indûment marqués ou présentés avec la(les) marque(s) de certification ; à défaut la liste des clients au cours des 24 derniers mois.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Liste transmise <input type="checkbox"/> Liste non transmise <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Information écrite faite par le responsable du Demandeur informant ces acteurs de la non-validité des fausses attestations/faux certificats dont ils ont été destinataires.</li> </ul>	<p><i>Le CSTB vérifiera la mise en œuvre de l'action auprès de 5 % des acteurs et, au minimum, auprès de 5 clients et contrôleurs techniques.</i></p> <input type="checkbox"/> Information réalisée et corroborée par les acteurs <input type="checkbox"/> Information non réalisée ou partiellement réalisée <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Information écrite faite par le responsable du Demandeur informant les clients de produits indûment marqués ou présentés avec la(les) marque(s) de certification.</li> </ul>	<p><i>Le CSTB vérifiera la mise en œuvre de l'action auprès de 5 % des clients et, au minimum, auprès de 5 clients</i></p> <input type="checkbox"/> Information réalisée et corroborée par les acteurs <input type="checkbox"/> Information non réalisée ou partiellement réalisée <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Action menée envers la(les) personne(s) responsable(s) de la formalisation et de la diffusion des fausses attestations/faux certificats et/ou de la livraison de produits indûment marqués.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Action pertinente <input type="checkbox"/> Action non pertinente <i>Commentaires :</i>



## Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profilés aluminium à rupture de pont thermique »

Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »



N° de révision / Revision No.:10

ACTIONS	A MINIMA, PREUVES A APPORTER PAR LE DEMANDEUR AU CSTB DEMONTRANT SES ACTIONS REALISEES POUR REMEDIER DURABLEMENT AUX CAUSES ET CONSEQUENCES	VALIDITE DES PREUVES RECUES
ACTIONS CORRECTIVES	<ul style="list-style-type: none"> <li>Preuves d'information/de sensibilisation de l'ensemble du personnel de l'entreprise aux pratiques commerciales trompeuses (ex : fiche de présence signée, support d'information, etc.)</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Preuve(s) pertinente(s) <input type="checkbox"/> Preuve(s) non pertinente(s) <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dispositions déontologiques.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Définies <input type="checkbox"/> Non définies <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Engagement de l'ensemble du personnel de l'entreprise à respecter les dispositions déontologiques (ex : contrat de travail, engagement individuel, etc.)</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Engagements disponibles <input type="checkbox"/> Engagements non disponibles <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Planification d'audits internes de respect des dispositions déontologiques :                      * premier audit interne planifié, au plus tard, dans les trois mois à partir de la date de la demande d'admission auprès du CSTB,                      * audits internes planifiés suivant une fréquence annuelle.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Planification conforme <input type="checkbox"/> Planification non conforme <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lettre d'engagement du responsable de l'entreprise à :                      * donner accès à l'auditeur du CSTB, pendant une période de deux ans, aux coordonnées de l'ensemble des destinataires des offres pour une interrogation par sondage par le CSTB des pièces reçues ;                      * accepter la facturation annuelle de deux jours d'audit supplémentaire répartis sur l'année au barème de l'application en vigueur.  <u>Nota</u> : cet audit aura pour objet de vérifier l'efficacité de la mise en œuvre des actions, sur base documentaire et in situ.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Lettre d'engagement disponible <input type="checkbox"/> Lettre d'engagement non disponible <i>Commentaires :</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>donner accès à l'auditeur du CSTB, pendant une période de deux ans, aux coordonnées complètes l'ensemble des destinataires des offres pour une interrogation par sondage par le CSTB des pièces reçues.</li> </ul>	<i>Le CSTB procédera à des sondages, pendant deux ans à partir de la date de demande d'admission auprès du CSTB, auprès de 5 % des destinataires des offres et, au minimum, auprès de 5 destinataires.</i>
ACTIONS PREVENTIVES	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cas échéant, preuves de déploiement de la charte de déontologie dans les filiales de l'entreprise.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> preuve(s) pertinente(s) <input type="checkbox"/> preuve(s) non pertinente(s), <i>Commentaires :</i>

- Toutes les actions requises sont disponibles, définies, pertinentes ou conformes. La demande d'admission peut être introduite.
- Toutes les actions requises ne sont pas disponibles. La recevabilité de la demande d'admission ne peut pas être prononcée.

ANALYSE REALISEE PAR (Nom du responsable et/ou du gestionnaire d'application) :  
 DATE : \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_ VISA :

VALIDATION PAR LE DIRECTEUR OPERATIONNEL (Nom) :  
 DATE : \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_ VISA :

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49« Profilés aluminium à rupture de pont thermique»**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier»*



**N° de révision / Revision No.:10**

**STANDARD SHEET 7**  
**MARK QB – « Aluminium profiles with thermal barrier »**

**SPECIFIC ITEMS ALL APPLICANTS (INDUSTRIALISTS, IMPORTERS, DISTRIBUTORS, ETC.) MUST PRODUCE AS PART OF A NEW ADMISSION APPLICATION WHERE THE USAGE RIGHT HAS BEEN WITHDRAWN AS A RESULT OF A SANCTION**

- Deceptive marketing practices in application of Articles L 121-2 to L121-5 from the Consumer Code (Issuance of a false attestation and/or a false certificate indicating that the products are CSTB-certified when they are not).  
 Failure to meet commitments as regards the correct usage of the certification mark.

The applicant is responsible for determining and carrying out a course of action that will fully address and remedy the causes and consequences of their commitments as regards the correct usage of the certification mark.

ACTIONS	AS A MINIMUM, PROOFS TO BE SUPPLIED BY THE CSTB APPLICANT SHOWING THE ACTIONS THEY HAVE UNDERTAKEN TO FULLY ADDRESS AND REMEDY THE CAUSES AND CONSEQUENCES	VALIDITY OF THE PROOFS RECEIVED
<b>CURATIVE ACTIONS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A list of those affected including full contact details (customers, prospects, technical controllers, etc.) who have received false attestations/false certificates; failing that, a list of those affected (customers, prospects, technical controllers, etc.) who have been contacted over the preceding 24 months.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> List sent <input type="checkbox"/> List not sent <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>A list of customers including full contact details who have taken delivery of inappropriately marked products or who have been presented with the mark certification(s); failing that, a list of customers during the preceding 24 months.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> List sent <input type="checkbox"/> List not sent <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Letter written by the Applicant's manager informing those affected of the invalidity of the false attestations/false certificates they have been sent.</li> </ul>	<i>CSTB will verify that this action has been carried out by contacting 5% of those affected or at least 5 customers and technical controllers.</i>  <input type="checkbox"/> Letter of information duly implemented and corroborated by those affected <input type="checkbox"/> Letter of information not implemented or partially implemented <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Letter written by the Applicant's manager informing the customers of products that are inappropriately marked or products bearing the certification mark(s).</li> </ul>	<i>CSTB will verify that this action has been carried out by contacting 5% of the customers or at least 5 customers</i>  <input type="checkbox"/> Letter of information duly implemented, corroborated by those affected <input type="checkbox"/> Letter of information not implemented or partially implemented <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Action undertaken against the person or persons responsible for approving and issuing the false attestations/false certificates and/or delivering inappropriately marked products.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Action relevant <input type="checkbox"/> Action not relevant <i>Comments:</i>

**Annexe de gestion administrative de la certification QB49 « Profilés aluminium à rupture de pont thermique »**

*Certification system administrative management appendix QB49 « Aluminium profiles with thermal barrier »*



**N° de révision / Revision No.:10**

ACTIONS	AS A MINIMUM, PROOFS TO BE SUPPLIED BY THE CSTB APPLICANT SHOWING THE ACTIONS THEY HAVE UNDERTAKEN TO FULLY ADDRESS AND REMEDY THE CAUSES AND CONSEQUENCES	VALIDITY OF THE PROOFS RECEIVED
CORRECTIVE ACTIONS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proofs that all the personnel in the company have been informed/made aware of the deceptive marketing practices (e.g. signed attendance record, informative media, etc.).</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Proof(s) relevant <input type="checkbox"/> Proof(s) not relevant <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ethical rules.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Defined <input type="checkbox"/> Not defined <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Commitment by all the personnel in the company to abide by the ethical rules (e.g. employment contract, individual commitments, etc.).</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Commitments available <input type="checkbox"/> Commitments not available <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scheduling of internal audits on the observance of the ethical rules:                      * first internal audit to be scheduled within three months of the date of the CSTB admission application at the latest,                      * internal audits to be scheduled once a year.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Scheduling in compliance <input type="checkbox"/> Scheduling not in compliance <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Letter from the company manager committing to:                      * grant the CSTB auditor access to the contact details of all those in receipt of proposals so that a sample of the items received can be examined by the CSTB for a period of two years;                      * agree to being invoiced for two additional auditing days over the course of the year at the applicable rate;                      Note: the purpose of this audit is to verify the effectiveness of the implementation of the actions on a documentary and in situ basis.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> Letter of commitment available <input type="checkbox"/> Letter of commitment not available <i>Comments:</i>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• grant the CSTB auditor access to the full contact details of all those in receipt of proposals so that a sample of the items received can be examined by the CSTB for a period of two years.</li> </ul>	<i>The CSTB will make enquiries with 5% of the recipients of proposals or at least 5 recipients for a period of two years from the date of the CSTB admission application.</i>
PREVENTIVE ACTIONS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Where applicable, proof of diffusion of the ethical charter in the company's subsidiaries.</li> </ul>	<input type="checkbox"/> proof(s) relevant <input type="checkbox"/> proof(s) not relevant <i>Comments:</i>

- All the actions required are available, defined, relevant or in compliance. The admission application can proceed.
- Not all the required actions are available. The admission application cannot proceed.

ANALYSIS CARRIED OUT BY (Name of the application manager and/or administrator)  
 DATE: \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_ SIGNATURE:

VALIDATED BY THE OPERATIONAL DIRECTOR (Name):  
 DATE: \_\_ / \_\_ / \_\_\_\_ SIGNATURE:



## Partie 4 Les tarifs / Prices

La présente partie a pour objet de définir le montant des prestations afférentes à la certification QB et de décrire les modalités de recouvrement.

*The purpose of this part is to define the total QB certification-related services due and to describe the terms of payment.*

La certification QB comprend les prestations suivantes :

*The QB certification includes the following services:*

- Gestion (développement et mise en place d'une application, instruction de la demande de certification, fonctionnement de l'application de certification ;
  - Essais ; Prélèvements ;
  - Audits ;
  - Droit d'usage de la marque QB ;
  - Contrôles complémentaires ou supplémentaires;
  - Frais de déplacement.
- *Management (development and implementation of an application, examination of the certification application, processing of certification application);*
  - *Testing; samplings*
  - *Audits;*
  - *Right to use the QB mark;*
  - *Complementary or supplementary checks;*
  - *Travel expenses.*

### 4.1 Prestations afférentes à la certification QB / Service relating to QB certification / Service relating to QB certification

Nature de la prestation / Nature of the service	Définition de la prestation / Definition of the service	Conditions générales / General terms and conditions
<p><u>Gestion :</u> Développement et mise en place d'une application, instruction de la demande de certification</p> <p><u>Management:</u> Development and implementation of an application, examination of the certification application</p>	<p>Participation à la mise en place de la marque QB dont l'élaboration du référentiel de certification. Prestations comprenant l'examen des dossiers de demande, les relations avec les demandeurs, les laboratoires, les auditeurs et l'évaluation des résultats de contrôles.</p> <p><i>Participation in the implementation of the QB mark, including the preparation of the certification reference system. Services including the examination of the application dossiers, the relations with the applicants, the laboratories and the auditors, and the assessment of the results of the checks.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <i>Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1.</i></li> <li>➤ <i>Initial application / extension application: Cf § 4.2.1</i></li> </ul>
<p>Nature de la prestation / Nature of the service</p>	<p>Définition de la prestation / Definition of the service</p>	<p>Conditions générales / General terms and conditions</p>



<p><u>Gestion :</u> Fonctionnement de l'application de certification <u>Management:</u> Processing of certification application</p>	<p>Prestations comprenant la gestion des dossiers des produits certifiés, les relations avec les titulaires, les laboratoires, les auditeurs, la publication des données certifiées, certificats, l'évaluation des résultats de contrôle, les actions de communication sectorielle. <i>Services including the processing of the dossiers of certified products, the relations with the holders, the laboratories and the auditors, the publication of certified data, certificates, the assessment of the results of the verifications and the sectorial communication actions.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <i>Surveillance : Cf § 4.2.2.</i></li> <li>➤ <i>Surveillance: Cf § 4.2.2</i></li> </ul>
<p>Droit d'usage de la marque QB <i>Right to use the QB mark</i></p>	<p>Ce droit d'usage contribue :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- à la défense de la marque QB :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>➔ dépôt et protection de la marque, conseil juridique, traitement des appels et usages abusifs (prestations de justice) ;</li> </ul> </li> <li>- à la promotion générique de la marque QB ;</li> <li>- au fonctionnement général de la marque QB (gouvernance, etc.)</li> </ul> <p><i>This usage right contributes to :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <i>protection of the QB mark: registration and protection of the mark, legal counsel, appeals process and dealing with wrongful usage (justice costs);</i></li> <li>- <i>generic promotion of the QB mark;</i></li> <li>- <i>general operation of the QB mark (governance, etc.).</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <i>Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1.</i></li> <li>➤ <i>Surveillance : Cf § 4.2.2</i></li> <li>➤ <i>Initial application / extension application: Cf § 4.2.1</i></li> <li>➤ <i>Surveillance: Cf § 4.2.2</i></li> </ul>



<b>Nature de la prestation</b> <i>/ Nature of the service</i>	<b>Définition de la prestation</b> <i>/ Definition of the service</i>	<b>Conditions générales</b> <i>/ General terms and conditions</i>
<p>Essais <i>Testing</i></p>	<p>Prestations d'essais des laboratoires <i>Laboratories' testing services.</i>                      Prestations comprenant la préparation et le prélèvement lui-même le cas échéant. <i>Services including preparation and sampling itself where applicable</i></p>	<p>Les tarifs des laboratoires sont diffusés sur demande.                      Il ne sera pas facturé de montant inférieur à une demi-journée si le prélèvement est réalisé en dehors de l'audit.                      Le demandeur/titulaire fournit à titre gracieux les échantillons et les met à disposition à l'adresse du laboratoire.                      Les frais relatifs aux droits et taxes à l'importation sont à la charge du demandeur de l'essai ; le demandeur acquitte tous droits et taxes avant l'expédition des échantillons.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <i>Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1.</i></li> <li>➤ <i>Surveillance : Cf § 4.2.2.</i></li> </ul> <p>Les rapports d'essais seront transmis par voie électronique via une plateforme sécurisée  <i>The laboratories' price lists are provided upon request.</i>  <i>The minimum amount invoiced will be a half day if the sampling is carried out outside the ambit of the audit.</i>  <i>The applicant/holder supplies samples free of charge et makes them available at the laboratory's address.</i>  <i>The costs related to the import duties and taxes are to be borne by the test applicant; the applicant shall pay all the duties and taxes before dispatching the samples.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <i>Initial application / extension application: Cf. § 4.2.1</i></li> <li>➤ <i>Surveillance: Cf. § 4.2.2</i></li> </ul> <p><i>Test reports will be transmitted electronically via a secure platform</i></p>
<p>Audit <i>Audit</i></p>	<p>Prestations comprenant la préparation de l'audit, l'audit lui-même, le rapport, et, le cas échéant, le suivi des actions correctives mentionnées dans les fiches d'écarts.  <i>Services including preparation for the audit, the audit itself as well as the report and, where appropriate, the follow-up to the corrective actions referred to in the deviation sheets.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <i>Demande initiale / demande extension : Cf § 4.2.1.</i></li> <li>➤ <i>Surveillance : Cf § 4.2.2.</i></li> <li>➤ <i>Initial application / extension application: Cf. § 4.2.1</i></li> <li>➤ <i>Surveillance: Cf. § 4.2.2</i></li> </ul>



<b>Nature de la prestation</b> <i>/ Nature of the service</i>	<b>Définition de la prestation</b> <i>/ Definition of the service</i>	<b>Conditions générales</b> <i>/ General terms and conditions</i>
Contrôles complémentaires / supplémentaires <i>Complementary / supplementary checks.</i>	Prestations entraînées par les contrôles supplémentaires (audit ou essais de vérification complémentaires) qui peuvent s'avérer nécessaires à la suite d'insuffisances ou d'anomalies décelées par les contrôles courants. <i>Services required by the additional checks (audit or complementary verification tests) which may turn out to be necessary following insufficiencies or anomalies detected by the current verifications.</i>	Ces prestations sont à la charge du demandeur/titulaire selon les tarifs en vigueur, diffusés à la demande. Les frais des contrôles complémentaires / supplémentaires sont facturés et payés avant réalisation des prestations. <i>These services are to be borne by the applicant/holder according to the prices in force, provided upon request.</i>
Frais de déplacement <i>Travel expenses</i>		S'ils ne sont pas intégrés dans la prestation « audit », les frais de déplacement sont facturés après la réalisation de chaque audit. <i>If they are not included in the "audit" service, the travel expenses are to be invoiced after the performance of each audit.</i>



## 4.2 Recouvrement des prestations / Paying for the services

### 4.2.1 DEMANDE INITIALE / DEMANDE D'EXTENSION

Les frais relatifs aux prestations d'instruction et d'audit facturés dans le cadre d'une demande d'admission ou d'extension du droit d'usage de la marque QB sont payables en une seule fois, au moment du dépôt de la demande, en vue de son enregistrement officiel.

Ces frais restent acquis même au cas où le droit d'usage de la marque QB ne serait pas accordé, étendu ou au cas où la demande serait abandonnée en cours d'instruction.

Lorsque la marque QB est accordée au cours de l'année, le montant du droit d'usage est calculé au prorata des mois suivant la décision d'accord du droit d'usage.

S'ils ne sont pas intégrés dans la prestation « audit », les frais de déplacement sont facturés après la réalisation de chaque audit.

### 4.2.2 SURVEILLANCE

Les frais relatifs aux prestations annuelles de gestion, d'audit, d'essais, de prélèvement et le droit d'usage de la marque QB sont facturés au cours du premier trimestre de chaque année et restent acquis en cas de non reconduction, de retrait, d'annulation ou de suspension du droit d'usage de la marque QB en cours d'année.

S'ils ne sont pas intégrés dans la prestation « audit », les frais de déplacement sont facturés après la réalisation de chaque audit.

### 4.2.3 NON PAIEMENT DES SOMMES DUES

Le demandeur ou le titulaire du droit d'usage de la marque QB doit s'acquitter de tous les frais dans les conditions prescrites. Toute défaillance de sa part fait en effet obstacle à l'exercice par le CSTB, des responsabilités de contrôle et d'intervention qui lui incombent au titre du présent référentiel de certification.

Dans le cas où une première mise en demeure notifiée par lettre recommandée avec accusé de réception ne déterminerait pas, dans un délai d'un mois, le paiement de l'intégralité des sommes dues, toute sanction prévue dans les Exigences Générales de la marque QB peut être prise pour l'ensemble des produits admis du titulaire.

### 4.2.1 INITIAL APPLICATION / EXTENSION APPLICATION

*The costs relative to the services of examination and audit, invoiced as part of an admission or extension application of the right to use the QB mark are payable in a single payment, at the time the application is submitted, for its official registration.*

*These fees remain payable even if the right to use the QB mark is not awarded, extended, or if the application is abandoned during the examination.*

*Whenever the QB mark is granted during the year, the amount of the usage fee is calculated pro rata of the number of months following the decision to grant the usage.*

*If they are not included in the "audit" service, the travel expenses are to be invoiced after the performance of each audit.*

### 4.2.2 SURVEILLANCE

*The fees for the annual services pertaining to management, audit, testing, sampling and right to use the QB mark will be invoiced during the first quarter of each year and remain payable if the right to use the QB mark is not renewed, is cancelled or is suspended during the year.*

*If they are not included in the "audit" service, the travel expenses are to be invoiced after the performance of each audit.*

### 4.2.3 NON-PAYMENT OF AMOUNTS DUE

*The applicant or holder of the right to use the QB mark must pay all their fees in accordance with the stipulated terms of payment. Any failure on their part constitutes an obstacle to the performance by CSTB of the responsibilities of verification and corrective action that are incumbent upon them under this certification reference system.*

*In case an initial notification by registered letter, with receipt acknowledgement, should not result, within one month, in the payment of all the sums due, all penalties provided for in the General Requirements of the QB mark may be applied for all the products accepted for that holder.*





### 4.3 Annulation d'un audit ou d'un essai par le demandeur / titulaire / Cancellation by the applicant/holder of an audit or a test

Pour tout audit annulé par le demandeur/titulaire, moins de 30 jours avant la date de l'audit, le CSTB peut facturer une somme forfaitaire à titre de dommages et intérêts :

- facture de 25% de l'audit si annulation 1 mois avant l'audit ;
- facture de 50% de l'audit si annulation entre 1 mois et 15 jours avant l'audit ;
- facture de 75% de l'audit si annulation moins de 15 jours avant l'audit.

Dans le cas où les frais de déplacement et d'hébergement engagés par le CSTB ne font pas l'objet d'un forfait, ils seront également facturés si le CSTB ne peut se faire rembourser.

Le demandeur/titulaire n'est pas tenu de verser cette somme forfaitaire dans l'hypothèse où il peut apporter la preuve que cette annulation est la conséquence directe d'un cas de force majeure tel que défini dans le droit français.

*As regards any audit cancelled by the applicant/holder less than 30 days prior to the date of the audit, the CSTB may charge a lump sum by way of damages:*

- *25% audit invoice if cancellation 1 month prior to the audit;*
- *50% audit invoice if cancellation from 1 month to 15 days prior to the audit;*
- *75% audit invoice if cancellation less than 5 days prior to the audit.*

*If the CSTB travel and accommodation expenses are not the subject of a fixed rate, they will be invoiced too if those expenses cannot be fully refunded.*

*Applicants/holders do not have to pay this lump sum provided that they can demonstrate that the cancellation directly results from a case of absolute necessity as specified in the French Law.*

### 4.4 Les tarifs / Prices

Les tarifs font l'objet d'une révision annuelle, sous forme de barème édité par le CSTB. Cette révision est décidée après consultation du Comité Particulier.

Le refus par un titulaire de la révision annuelle des tarifs entraîne, de fait, un arrêt volontaire de sa part du droit d'usage de la marque QB pour ses produits certifiés.

*Prices are reviewed annually, in the form of a price list drawn up by CSTB. This revision is decided on after consultation with the Specific Committee.*

*If holders refuse to recognise the annual price review, they will be deemed to have voluntarily terminated the right to use the QB mark for their certified products.*